

ZMENA Č. 1.

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

pre realizáciu projektu
č. SKHU/WETA/1901/1.1/032, so skratkou
'IPOLYDUNAKULT'
v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

ktorá bola uzatvorená dňa 29.06.2020 medzi
partnermi:

**Európske zoskupenie územnej spolupráce s
ručením obmedzeným Rába-Dunaj-Váh**
Adresa: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Maďarsko
Štatistické číslo : 30244186-9499-952-11
DIČ: 30244186-1-11
v zastúpení: Ing. Ema Vasiová, riaditeľka

vystupujúceho ako Vedúci prijímateľ strešného
projektu Fondu malých projektov v rámci
Programu spolupráce Interreg V-A Slovenská
republika – Maďarsko

(ďalej len EZÚS) na jednej strane,

a

Obec Mužla

Adresa: 94352, Mužla 711, Mužla, Slovensko
Daňové číslo: 2021060558
Zastúpeného: Ing. Ivan Farkas, starosta

vystupujúceho ako vedúci prijímateľ
na druhej strane.

Zmluvné strany sa dohodli, že bod 2.2. Článku 2.
a bod 4.13 Článku 4. horeuvedenej zmluvy mení a
dopĺňa (pričom bod 6. (Aktivity malého projektu),
bod 8.1 VP (Rozpočet vedúceho partnera malého

1. SZ. MÓDOSÍTÁS

A PÉNZÜGYI HOZZÁJÁRULÁS FOLYÓSÍTÁSÁRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉSHEZ

a „SKHU/WETA/1901/1.1/032“ sz.,
„IPOLYDUNAKULT“ rövidítéssel jelölt
projekt megvalósításához
az Interreg V-A Szlovákia – Magyarország
Együttműködési Program
keretén belül

mely 2020. 06.29-én az alábbi felek között jött
létre:

**Rába-Duna-Vág Korlátolt Felelősségű Európai
Területi Társulás**
Címe: 2800 Tatabánya, Fő tér 4., Magyarország
Statisztikai számjel: 30244186-9499-952-11
Adóazonosító szám: 30244186-1-11
Hivatalos képviselője: Vasiová Ema igazgató

amely a Kisprojekt Alap Ernyőprojektjének Vezető
Kedvezményezettjeként jár el az Interreg V-A
Szlovákia – Magyarország Együttműködési
Program keretén belül

(a továbbiakban, mint ETT)

és a

Obec Mužla

Címe: 94352, Mužla 711, Mužla, Szlovákia
Adóazonosító szám: 2021060558
Hivatalos képviselője: Ing. Ivan Farkas,
polgármester

amely vezető kedvezményezettjeként jár el.

Szerződő felek megállapodtak, hogy a fenti
szerződés 2. cikkének 2.2 bekezdése és 4.
cikkének 4.13 bekezdése az alábbiak szerint,
valamint a szerződés I. számú mellékletének – a
kérelem adatlapjának – 6. pontja

projektu) a bod 8.2 P2 (Rozpočet partnera malého projektu) Prílohy č. I. zmluvy – formuláru žiadosti sa menia podľa Žiadosti o zmenu malého projektu č. 1.) takto:

Originálny text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 30.06.2020.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	01.07.2019-30.06.2020	29.08.2020	49 980,68
Celkovo			49 980,68

Nový text:

2.2 Dátum ukončenia realizácie projektu: 30.09.2020.

4.13 Vedúci prijímateľ požiada o refundáciu na základe nasledujúcej tabuľky:

	Monitorovacie obdobie	Termín pre podanie Záverečnej správy malého projektu vrátane Žiadosti o platbu malého projektu	Orientačný odhad výdavkov na príspevok z EFRR (EUR)
1	2019.07.01.-2020.09.30.	2020.11.29.	49 980,68
Celkovo			49 980,68

(Kisprojekttevékenységek), 8.1 VP pontja (A kisprojekt vezető partner költségvetése) és 8.2 P2 pontja (A kisprojekt partner költségvetése) a benyújtott 1. számú Kisprojekt módosítási kérelemnek megfelelően módosul:

Eredeti szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2020.06.30.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:





	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2019.07.01-2020.06.30.	2020.08.29.	49 980,68
Összesen			49 980,68

Új szöveg:

2.2 A projekt megvalósításának vége: 2020.09.30.

4.13 A Vezető kedvezményezett az alábbi táblázat alapján kérelmezi az ERFA-hozzájárulás kifizetését:

	Projektmegvalósítási időszak	A Kisprojekt zárójelentés benyújtásának határideje a Kisprojekt kifizetési kérelemmel együtt	Az ERFA-ból folyósítandó hozzájárulásra fordított kiadások tájékoztató jellegű becslése (EURÓ)
1	2019.07.01.-2020.09.30.	2020.11.29.	49 980,68
Összesen			49 980,68

<p>Ostatné body zmluvy sa nezmenia.</p> <p>Táto zmena zmluvy je vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží vedúci prijímateľ a dve budú vrátené EZÚS-u.</p> <p>Zmena vstupuje do platnosti dňom jej podpisu poslednou zmluvnou stranou.</p>	<p>A módosítás a szerződés egyéb pontjait nem érinti.</p> <p>Jelen szerződésmódosítás 3 eredeti példányban került aláírásra, melyekből egyet a Vezető kedvezményezett, kettőt az ETT kap kézhez.</p> <p>A módosítás az utolsó fél aláírásának napjától érvényes.</p>
<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont: <i>MÚZLA 24.7.2020</i></p>	<p>Miesto a dátum:/ Helyszín, időpont: <i>Tatabánya, 2020.07.29.</i></p>
<p>Vedúci prijímateľ v zastúpení/ A Vezető kedvezményezett képviselésében</p>	<p>EZÚS v zastúpení/ Az ETT képviselésében</p>
 	 
<p>Ing. Iván Farkas Starosta / Polgármester</p>	<p>Ema Vasiová Riaditeľ/Igazgató</p>

